

*(Akty przyjęte na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej)*

**Wspólne działanie Rady 2006/998/WPZiB**

**z dnia 21 grudnia 2006 r.**

**zmieniające wspólne działanie 2001/555/WPZiB  
w sprawie ustanowienia Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 20 lipca 2001 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2001/555/WPZiB w sprawie ustanowienia Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej<sup>1</sup>.
- (2) W dniu 28 lipca 2006 r. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel, na mocy art. 22 wspomnianego wspólnego działania, przedstawił sprawozdanie z realizacji wspólnego działania w związku z jego ewentualnym przeglądem.
- (3) W dniu 22 września 2006 r., wypełniając swe zadanie sprawowania nadzoru politycznego nad działaniami Centrum, Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPB) przyjął do wiadomości to sprawozdanie oraz zalecił, by Rada zmieniła wspólne działanie stosownie do treści sprawozdania.
- (4) Wspólne działanie 2001/555/WPZiB powinno zostać odpowiednio zmienione,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 200 z 25.7.2001, str. 5.

---

**PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:***Artykuł 1*

We wspólnym działaniu 2001/555/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 2 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 2

Zadania

1. Centrum wspiera proces podejmowania decyzji w Unii Europejskiej w dziedzinie WPZiB, w szczególności EPBiO, w tym operacje zarządzania kryzysowego Unii Europejskiej, zgodnie z europejską strategią bezpieczeństwa<sup>1</sup>, odpowiednio poprzez dostarczanie materiałów pochodzących z analiz obrazów satelitarnych i danych dodatkowych, w tym zdjęć lotniczych, oraz poprzez świadczenie związanych z tym usług zgodnie z art. 3 i 4.
2. W ramach tych zadań Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel, w odpowiedzi na stosowny wniosek oraz w zakresie możliwości Centrum, zaleca dostarczanie materiałów lub świadczenie usług przez Centrum na rzecz:
  - (i) państwa członkowskiego lub Komisji;
  - (ii) państw trzecich, które wyraziły zgodę na określone w załączniku przepisy dotyczące stowarzyszenia z działaniami Centrum;
  - (iii) jeśli wniosek taki dotyczy dziedziny WPZiB, w szczególności EPBiO – organizacji międzynarodowych takich jak Organizacja Narodów Zjednoczonych (ONZ), Organizacja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) i Organizacja Traktatu Północnoatlantyckiego (NATO).”;

2) artykuł 8 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

---

<sup>1</sup> „Bezpieczna Europa w lepszym świecie – europejska strategia bezpieczeństwa”, zatwierdzona przez Radę Europejską w Brukseli w dniu 12 grudnia 2003 r.

„2. Dyrektor mianuje zastępcę dyrektora Centrum po zatwierdzeniu przez zarząd. Zastępca dyrektora jest mianowany na trzy lata, z możliwością jednokrotnego przedłużenia mandatu na kolejną trzyletnią kadencję. Dyrektor odpowiada za rekrutację całego pozostałego personelu Centrum.”;

3) artykuł 11 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 11

Program działań

1. Do dnia 30 września każdego roku dyrektor sporządza projekt programu działań na następny rok, wraz z projektem długoterminowego programu działań zawierającym orientacyjne prognozy na kolejne dwa lata, oraz przedkłada go zarządowi.
2. Do dnia 30 listopada każdego roku zarząd zatwierdza roczny i długoterminowy program działań.”;

4) artykuł 12 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Na dochody Centrum składają się składki państw członkowskich, z wyłączeniem Danii, zgodnie ze skalą produktu narodowego brutto (PNB), płatności stanowiące wynagrodzenie za wykonane usługi oraz przychody różne.”;

5) artykuł 12 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Wnioski o wykonanie zadania złożone zgodnie z art. 2 ust. 2 mogą być uwarunkowane zapewnieniem zwrotu kosztów zgodnie z wytycznymi określonymi w zasadach finansowych Centrum, o których mowa w art. 15.”;

6) artykuł 13 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 13

Procedura budżetowa

1. Do dnia 30 września każdego roku dyrektor przedkłada zarządowi projekt rocznego budżetu Centrum obejmujący wydatki administracyjne, wydatki operacyjne i przewidywane przychody na następny rok budżetowy, a także długoterminowe

prognozy wydatków i dochodów w związku z projektem długoterminowego programu działań.

2. Do dnia 30 listopada każdego roku Zarząd przyjmuje roczny budżet Centrum jednomyślną decyzją przedstawicieli państw członkowskich.

3. W przypadku zaistnienia nieuniknionych, wyjątkowych lub nieprzewidzianych okoliczności dyrektor może przedstawić zarządowi projekt budżetu korygującego. Zarząd z należyтым uwzględnieniem pilności sprawy zatwierdza budżet korygujący jednomyślną decyzją przedstawicieli państw członkowskich.”;

7) artykuł 17 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 17

#### Oddelegowywanie

1. Za zgodą dyrektora eksperci z państw członkowskich oraz urzędnicy instytucji lub agencji Unii Europejskiej mogą być na określony okres oddelegowani do Centrum w celu objęcia stanowisk w strukturze organizacyjnej Centrum lub uczestnictwa w określonych zadaniach i projektach.
2. W przypadku kryzysu Centrum może zostać wsparte wyspecjalizowanym personelem, oddelegowanym przez państwa członkowskie, Komisję lub Sekretariat Generalny Rady. Potrzeba takich oddelegowań i czas ich trwania są ustalane przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela po konsultacji z dyrektorem Centrum.
3. Przepisy dotyczące oddelegowywania przyjmowane są przez zarząd na wniosek dyrektora.
4. Członkowie personelu mogą być w interesie Centrum oddelegowani na czas określony do objęcia stanowiska poza Centrum, zgodnie z przepisami dotyczącymi personelu Centrum.”;

8) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 20 a

#### Włączanie Komisji w prace Centrum

Komisja jest w pełni włączana w pracę Centrum. Centrum dokonuje niezbędnych ustaleń administracyjnych oraz ustanawia stosunki robocze z Komisją, mając na uwadze maksymalne zwiększenie synergii i unikanie niepotrzebnego powielania działań poprzez

wymianę specjalistycznej wiedzy i doradztwa w tych obszarach, w których działania Wspólnoty mają związek z misją Centrum oraz w których działania Centrum są istotne ze względu na działania Wspólnoty.”;

9) artykuł 22 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 22

Sprawozdawczość

Do dnia 31 lipca 2011 r. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel przedstawia Radzie sprawozdanie z działalności Centrum, w miarę potrzeby wraz z odpowiednimi zaleceniami dotyczącymi jego dalszego rozwoju.”;

10) skreśla się art. 1 ust. 3, art. 9 ust. 1 zdanie drugie, art. 12 ust. 5 oraz art. 23 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

#### *Artykuł 2*

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

#### *Artykuł 3*

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 2006 r.

*W imieniu Rady*

J. KORKEAOJA

*Przewodniczący*

---